

# CHRYSCIJANSKAJA DVMKA

... „I ŽBIARE SWAJU PŠANICU  
Ů HUMNO, A PAŠLEDKI SPALE  
AHNĪOM NIAŮHASNYM“.

(Mat. III, 12)



**ŽMIEST Nr. 9:** 1) D. Aniško — Da swaich i da čužych; 2) ab. — Niešpary; 3) Ks. Dr. J. R. — Z historyi Apolohietyki Chryścijanskaj; 4) Dr. M. A. — Boh; 5) a. B. P. — Ab katalickaj pracy miž prawasłaŭnymi; 6) X. P. T. — Praŭda; 7) X. — Addziel praktyčnaj nabožnaści; 8) Z katalickaha žyćcia; 9) T. — Knihapis; 10) Chronika; 11) Kalendaryk; 12) Usiačyna; 13) Paštowaja skrynka.

## Da wiedama našych niekatorych padpišczykaŭ.

Nia hledziačy na naš kolkarazowy zaklik, nikatoryja našy padpišczyki aź dahetul za „Chr. Dumku“ nie zapłacili i ničoŭha ab hetym nia dali nam znać. Woś-ža takim asobam wysyłku našaj hazety my spynili, a dalej pasyłamem tolki tym, katoryja apłacili ŭsio, ci časć, abo za katorych płaciać inšyja asoby, a tak-ža i tym, katoryja, praŭda, nie zapłacili, ale pisali da nas, paklikajučysia na swaju biednaść i prosiačy wysyłać im hazetu pakulšto darma. Redakcyja zra- biła nikatorym swaim padpišczykam hetuju ŭstupku, wiedajučy, što jany, jak tol- ki zmohuć, to doŭh nam zapłaciać.

Pry hetym zaznačajem, što akuratnyja našy padpišczyki ŭ kancy hodu atry- majuć darma knižycu „Boh“.

## Prošba da našych padpišczykaŭ.

„Chr. Dumka“ maje na mecie służyć relihijnym patrebam biełaruskaha na- rodu. Woś-ža, kab maŭla jana sapraŭdy hetaj swajej mety dapiać, musić pra- dusim pašyrycca daloka ŭ našy narodnyja huščy. Dziela hetaha narod naš tre- ba paznajomić z našaj časopisiaj. Dyk zaprašajem usich našych padpišczykaŭ, čytačoŭ i prychilnikaŭ prysyłać nam adrasy dziela wysyłki probnych numaroŭ „Chr. Dumki“. Takim čynam časopiś naša zmoža pašyrycca daloka ŭ narod i zdabyć sabie pastajannych čytačoŭ i padpišczykaŭ.

## CHRYŚCIJANSKAJA DUMKA BIEŁARUSKAJA KATALICKAJA ČASOPIŚ WYCHODZIĆ RAZ U DWA TYDNI.

Padpisnaja cana z pierasyłkaj:

na hod . . . . .	8 zał.
na paŭhoda . . . . .	4 „
na 3 mies. . . . .	2 „
na 1 „ . . . . .	80 hr.

ABWIESTKI źmiaščajucca tolki na WOKŁADCY.

Kaštujuć:	Cełaja staronka	80 zał.
	$\frac{1}{2}$ „	40 „
	$\frac{1}{4}$ „	20 „
	$\frac{1}{8}$ „	10 „

ASOBNY NUMAR KAŠTUJE 30 hr.

### A dras redakcyi i administracyi:

WILNIA, Zawuł. św. Mikołaja Nr. 8, kw. 3 (Wilno, zauł. św. Mikołaja 8 — 3).

Redaktar pryjmaje ad 9 — 12 i ad 5 — 6.

# CHRYŚCIJANSKAJA DUMKA

BIEŁARUSKAJA KATALICKAJA ČASOPIS.

Wychodzić raz u dwa tygodni.

Hod I.

WILNIA, 10 TRAŪNIA, 1928 h.

Nr. 9.

## DA SWAICH i DA ČUŻYCH.

Dziakawać Bohu jość ludzi, jakija rozumiejuć sapraŭdny sens życia čaławiečaha, a rozumiejućy heta dbajuć ab chwału Bożuju, ab zbaŭleńnie swajo i bliźnich. Takija ludzi choćuć prysłużycca hetym wysokim ideałam, ale jany nie zaŭsiody wiedajuć, što majuć rabić u hetym kirunku, jak zużytkawać na heta svoj talent. Casta jany z hetaju metaj starajucca budawać światyni i inšyja pomniki chwały Bożaj.

Heta jano ŭsio dobra, wielmi dobra, ale budzie jašče lepšym budawańnie światości ŭ ludzkich sercach. Bo, ješli hetyja sercy buduć biazbożnyja, nia budzie kamu wypaŭniać światyniaŭ, a drahija pomniki mohuć być zburany.

Pamiż sposabami, jakija wiaduć čaławieka da światości, da Boha, a prad hetym jašče da relihijnaha uświedamleńnia, jość sposab niepaśledniaha značeńnia — heta katalickaja presa.

I ŭ našaj biełaruskaj mowie wychodzić relihijnaja hazeta — „Chryścijanskaja Dumka“, jakaja maje na mecie relihijnaje uświedamleńnie Bielarusaŭ, maje na mecie wiaści ich da światości, da Boha.

Ale značeńnie „Chr. Dumki“ budzie jašče bolšym, kali my ŭciamim sobie, što ciapier adbywajeccu praces adradžeńnia Bielaruskaha Narodu, dziela hetaha jamu patrebna ŭ formie drukawanaha słowa pażywa zdarowaja, a nie jakajaści atruta.

I značeńnie „Chr. Dumki“ budzie jašče bolšym, kali my pahladzimo na toje, što ŭ hety mament swajho adradžeńnia Narod naš musić wytrymywać najbolšy napor niawiery z starany biazbożnaha kamunizmu.

Dziela ŭsiaho wyšejšaha kožny: ci

## NIEŠPARY.

*Staryja sklapieńnia... paŭciomnyja cieni  
Lašli fantastyčnej ścianoj,  
Ihrajuć ad świečkau na ścienach pramiėni  
Staŭbami, irdzistaj imhłoj.*

*I spiewy lijucca mahutnaj rakoju,  
Nadziejaju poŭny jany  
I dychajuć cudnaj, pradwiečnej krasoju  
I rodziac cudowyja sny.*

*Zadumaju cichaj da Boha na ŭzwyša  
Maluča uznosicca trel,  
A tam prad Chrystowym abličam ledź dyša  
Ad dymu kadzilnaha biel.*

*Daloka duša ad ziamli adlataje,  
Daloka ad wiečnych kłopot,  
Dzie raj duchaŭ čystych, niaziemskich witaje,  
Dzie zory wiaduć karachod.*

ab.

to Bielarus ci nie Bielarus, chto ŭ Boha wieryć i dbaje ab Jaho chwału, chto lubić swaich bliźnich — pawinien „Chryścijanskiju Dumku“, hetu adzinuju relihijnuju hazetu ŭ biełaruskaj mowie, padtrymać.

A padtrymać jaje možna pieradusim hrašmi, tady jana mahła-b wychodzić prynamsi raz u tydzień i ŭ bolšym raźmiery. Dalej, padtrymać jaje možna raspaŭsiudžańniem jaje i starańniem ab toje, kab z jaje karystali, heta znača, kab jaje mahli čytać i rozumieć jak najbolš našych bliźnich. Ureście, chto moža štości napisać, niachaj piša i prysyła je ŭ redakcyju „Chr. D.“.

„Sapraŭdy ludzej lubić toj, chto paświačajeccu dla duš ich zbaŭleńnia“. (O. G. Palau — „Katalik u čynie“. Kn. 1, XIII—16).

Hetyja słowy i tut možna zastasawać, bo chto pamoža „Chr. Dumcy“, toj pryčynicca da zbaŭleńnia duš swaich bliźnich.

Chto pamoža „Chr. Dumcy“, toj pryčynicca da chwały Bożaj.

D. Aniško.

## Z historyi Apolohietyki Chryścijanskaj.

(Hladzi Nr. 8 „Chr. D.“)

„Bohu niaznanamul! — Św. Paweł skarystaŭ z hetych sloŭ i ad hetaha-ż pačaŭ swaju wialikuju, słaŭnuju pramowu apolohietyčnuju. Punkt začepny, punkt lučnaści byŭ wielmi ŭdatny; jon adnačasna pakazywaŭ jasna darohu i da pradbačanaj mety — da chryścijanstwa. Lohka ŭžo było možna rabić wywad, što hetym imienna Boham treba zacikawicca, treba tak-ža paznać i spoŭnić jahonuju wolu.

Majem tuju pramowu Apostala chacia karocieńka zapisanuju ŭ „Dziejach Apostalskich“ (XVII, 22 — 31).

„Hramadzianie Atenaŭ, — pačaŭ jon padniaŭszy ruku ŭ wierch, dajućy znak, kab uwaŭżali, — z usiaho baču, što wy bolš naboŭnyja ad inšych. Pryhladajućysia wašym światyniam, ja zaŭwaŭżył tak-ža aŭtar, na katorym napisana: Bohu niaznanamu. Ot-ža hetaha, katoraha wy nia znajućy słaŭcie, ja wam i abjaŭlaju. Boh, katory stwaryŭ świet i ŭsio, što ŭ jom jość, budućy Panam ziamli i nieba, nia żywie ŭ światyniach, зробlenych rukami čaławieka, ani karystajecca rukami ludzkimi. Jon, što ŭsim daje żyćcio, što ŭsio aŭŭlaje, ad adnaho čaławieka — Adama wywieŭ uwieŭ rod ludzki, kab żyŭ pa ŭsioj ziamli ŭ praznačanych sabie časach i hranicach... U jom sapraŭdy my żywiom, kratajemsia i jośćmy, hetak, jak nikatoryja z wašych pae-taŭ skazali: što my z rodu jahonaha. Dyk woŭ-ža budućy rodam Boŭzym, nia dumajmo, što istota Boŭŭŭ padobna zołatu ci sierabru, abo kamieniu, katory atrymliwaje swoj wyhlad i wobraz ad mastackaj ruki i wydumki čaławieka. Ale Boh, nie zwaŭżajućy na čas hetakaj

ciemnaty, niawiedy, ciapier woŭ žwiartajecca da ludziej i damahajecca ad usich, kab pakutowali ŭsiudy, bo naznačyŭ dzieŭ, u katorym budzie sprawiadliwa sudzić świet ceły pry pasiarednictwie adnaho muŭa, katoraha jon pastanawiŭ i ab katorym usim daŭ wieru, uskraŭajućy jaho pa śmierci...“

Pry hetych apoŭnych słaŭach zraziŭsia ŭ Areopahu taki wialiki ŭm, kryki, naŭmieŭski, što Apostal musiŭ pierastać hawaryć. Biaskrytyčny heta byŭ ŭm, pustyja kryki, bo i jak-ŭa było pratestawać, ŭpiarŭ nia wyslučhaŭszy pramowy da kanca, bo-ŭ ideja chryścijanskaja była dla ich zusim nowaj, dahetul jaŭŭe niačuwanaj!

Praŭda, skutak pramowy byŭ niewialiki, nawiarnulisia tolki niamnohija, adnak značeńnie jaje ŭ nawučańni chryścijanskim hłybokaje. Jana — taja pramowa — heta pierŭ, wialiki model Apolohietyki Chryścijanskaj, dzie zwyčajna uwieŭ aparat swajačasnej nawuki i rozumnej krytyki dzdie na ŭsluhi praŭdy abjaŭlenaj, na ŭsluhi ewanelii Chrystusawaj.

Biarućysia z kim wiaŭŭci dyskusyju, spornu takuju, ci inŭuju temu, pačynać zaŭsiody treba ad niejkaŭa supolnaha hrunu ŭ ŭzajemnaha parazumieńnia. Jasna, što hetaha hruntu ŭkać možna tolki ŭ pohladach, u paniaćciach našaha praciŭnika i chto-by jon nia byŭ, a ŭsio-ŭ znajŭci možam u jahonych nawat najbolŭ fałŭwywch pierakanańniach niejkija asnowy dobryja, praŭdziwyja. Woŭ-ŭa tyja asnowy i pawinny być henym punktam začepnym. Heta jak-raz my i bačym u pramowie św. Paŭła. Pačynŭje jon ad taho, na što jany, Areopah, usie hodziacca, što pryznajuc i żyćciom swaim ŭŭwardŭajuć i što ŭ asnowach swaich jość praŭdziwym, chacia jaŭŭe i dalokim da chryścijanskaha świetahladu.

Patreby relihijnaŭŭi čaławieku naŭhuł Apos-

Dr. M. A.

## BOH.

### III. JAK PAHADZIĆ Z BOHAM ZŁO?

Kab na hetaje pytańnie adkazać, choć trocha treba ŭziarnuć uwahu na toje, što:

1. Paznannie ludzkoje naŭhuł ahrańičanaje,
2. Darohi Boŭŭŭ — nie darohi ludzkija,
3. Nia ŭsio toje zło, što balić. —

1. Čaławiek, choć i paznaje rečy, pranikaje jakby ich nutro, ale paznaje ich nieadekwatna, heta znača nia wyčerpawaje ŭsiahohaha bahaćcia byćcia — wieda jaho wielmi ahrańičanaja. Čaławiek bača kaŭnju reč z adnaho tolki boku i to niedaloka — na niekalki jakby wiorst — a kab paznać ŭstoniebduć u poŭnaŭŭci, treba bylob paznać heta ŭ adnosinach da ŭsiahohaha świetu j da hranic apoŭnych byćcia. — Woŭ skaŭam, majem pierad saboju i čytajem numar „Chryścijanskaj Dumki“. Jon začaplaje za uwieŭ świet, dakazwaje istnawańnie Boha, ale my hetaha ŭsiahohaha nia bačym, nia wiedajem. Bo chto-ŭ z nas wiedaje, dzie rasło drzewa, ŭ jakoha зробlena papiera

hetaha numaru? Chto jaho ŭsiek, parezaŭ, pry wioz na fabryku? Dzie taja fabryka, chto jaje pastawiŭ, chto rabiŭ maŭŭny? Abo dalej, ci wiedajem usio ab drukarni, dzie drukawaŭsia hety numar, ab tych ludziach, što jaho pisali? i t. d. — A kabŭŭŭ daskanalna wiedać i znać hety numar, my musili-b heta ŭsio spaznać. Što inŭaje, što ŭ danym przykladzie nia ma na heta potreby, ale hety przyklad pakazwaje, što n'at i tam, dzie była-b potreba — jak, skaŭam, u sprawie Boha i zła na ŭwiecie — my nia majem mahčy-maŭŭci — bo paznać adnu reč daskanalna — heta znača paznać uwieŭ świet, bo ŭsio adno z druhim ŭziazana. — Woŭ ničoŭa dziŭnaha, što my, majućy ahrańičanaju našu wiedu, nia bačym jasna, jak jeta ŭsio jość, majem tysiaćy trudnaŭŭciaŭ usiudy, a što-ŭ dziŭnoŭa, što i ŭ sprawie, adnoŭŭ Boha da świetu, u sprawie, dzie my sami tak zainteresawany i začepłeny. — Chto nia ŭmieje adroŭnić trudnaŭŭciaŭ ad sumniwaŭ, toj upadaje ŭ sceptycyzm, niedawierstwa, ale żyćcio-byćcio, Boh na hetym nia cierpiać. —

2. Čaławiek aba ŭsim sudzić pa sabie, pa analogii i dzieła taho choča i Boha łokciem

tał Hreka nie dakazywaje, bo heta było-b lišnim. Jany religijnymi byli, heta widać z usiaho, tolki religijnaść ichniaja jšła darohaj falšywjaj. Na heta i zwaračywjaje ũwahu Apostala.

Haworačy ab „Bohu niaznanym“ što raz bolš wyjašniaje, kim Jon sapraŭdy jość, što raz bolš rozum ichni ačyščaje z falšywych paniaćciaŭ, nalotu šwietu pahanskaha i hetak niezamietna padychodzie až da samaha chryścijanstwa, jak da mety ũsiaje swaje dyskusyi. Nia čuwać pakul-što ũ sławach Apostala, što jon Žyd, što jon chryścijanin, ab Biblii, ab Ewanelii jašče ani ũspaminaje. Majučy pierad saboju šwiet pahanski, jon zychodzie na hrunt filozofii čystaha rozumu i adtul užo robić dalejšyja swaje wywady apolohietyčnyja.

Wiedajem, jakija pytaŭni religijnyja i ũ jakoj čarodnaści lohičnej uchodziać u skład Apolohietyki Chryścijanskaj: Relihija — Abjaŭleńnie Božaje — Chrystyjanizm — i Kaścioł Katalicki. Kiniem-ža ciapier wokam z hetaha punktu hľadžanńia raz jašče na pramowu św. Paŭła. Nia jdzie ab toje, kab daciahnuć tut usie wywady Apostala da kanca, nie, my prosta pakazać bolš chočam samuju metodu, sposab apolohietyčnaj henaj dyskusyi.

Relihija — lučnaść čaławieka z Boham. Boh i čaławiek, adno i druhoje paniaćcie mocna chwareła, niadužela ũ religii pahanskaj. Politeizm (dzie pryzna eccca mnoha bahoŭ) i Panteizm (što widzić bohstwa ũ kožnaj rečy) byccam dźwie ciomnyja chmary akružyli i przykryli šwiet tahdyšni. Woš-ža henyja pradusim tumany i biareca adrazu razahnać Apostala, kab pašla dać dostup pramieńniam šwietłaj praŭdy Chrystusawaj.

Pačaŭšy ad „Boha niaznanaha“, jon usiudy užo hawora ab *adnym* tolki Bohu. J toj Boh jość ad šwietu niezaležny, naadwarot, usio istnu-

jučaje ad jaho zalečyć, heta Jon, što stwaryŭ i ażyŭlaje šwiet cely. — Boha paznać moža lohka čaławiek swaim rozumam, bo Jon blizka kožnaha z nas, bo Jahonaja tworčaja siła wyrazna prajaŭlajecca ũ cełaj przyrodzie. Chočuły jašče hłybiej wykazać i padčyrknuć falšywaść panteistyčnaha pohladu Hrekaŭ, duža ũdatna wykarystywaje Apostala wiadomy skaz ichnich paetaŭ: „My wychodzim z rodu Božaha“. Wywad lohičny tut jasny: kali my - ludzi — majučy naturu rozumnuju i wolnuju, staimo wyšej usiaje przyrody materyjalnaj, jak-ža tady možna upadobić Boha, ad katoraha rod swoj wywodzim, da niejkaj tam fihury, kamienia, i dumać, što sapraŭdy niešta boskaje taicca ũ zolacie takoj ci inšaj statui šwiatyniaŭ. Boh tady, jak i my, jość istotaj rozumnaj, wolnaj, z tej tolki rožnicaj, što biazmiežny ũ swaich daskanalnaściach.

Prociŭ šowinistyčnaha nacyjanalizmu, prociŭ rasowaj i klasowaj niarouńaści zakranuŭ św. Pawał stanowišča hramadzkuje čaławieka, prypaminajučy i wykazywajučy, što ũwieš rod ludzki z adnej krywi wywodzicca i dziela hetaha ũsie ludzi braty miž saboju.

Skončyŭšy, dakazaŭšy ũsim niedarečnaść fantastyčnaha Olimpu ũ religijnaści hreckaj, pierachodzie da religii nowaj, *religii abjaŭlenaj*, da samoha *chryścijanstwa*.

Ni na-šlepa adnak damahajecca św. Pawał pryniaćcia abjaŭlenaj religii chryścijanskaj — jon paklikajecca, hetak jak i treba pawodle apolohietyki, na cudy i ũspaminaje tut najwialikšy cud z cudaŭ — heta što Chrystus paŭstaŭ z pamioršyich.

Apostala jdzie dalej. Dziela čaho Syn Boży pryšoŭ na šwiet? — dziela zbaŭleńnia dušy čaławieka. Što zjaŭlajecca pieraškodaj hetamu zbaŭleńniu? — hrech. Što takoje hrech? — bunt woli ludzkoj prociŭ Boha. Jak pazbawicca jaho?

ludzkiem mieryć. Heta zawiecca antropomorfizmam — nadawanniem Bohu form čaławiečyich — jak heta robicca ũ wa ũsich religijach pahanskich. A j my chryścijanie nie swobodny ad hetaha antropomorfizmu, mo' užo nie takoha hruboha — ale ũ kožnym razie antropomorfizmu. My majem swaje paniaćci (karotkija, słabyja) ab dobrym, złym, sprawiadliwaściami, niesprawiadliwaściami i chočam da hetych paniaćciaŭ datasawać Boha, a jak bačym, što Boh nie pa našamu robie, chodźić inšymi darohami, dyk my biantezymsia, a na't pačynajem woraža wystupać proci Boha. — A usio heta jdzie adtul, što my nia chočam paniać Boha, jak Boha z usimi jaho prymietami i skazać sabie: chiba-ž Boh dalej ad nas bača i wiedaje, što rabić budzie jaho swiataja wola!

3. My, ludzi, pierawažna mierym dabro i zło pryjemnaściami i niapryjemnaściami. Što nam balić — kažam heta zło i naadwarot, što pryjemnaje — toje dabro. Tymčasam nia trudna dakazać, što ũ žyćci zło — niaščaćcie musić časami dobra ściabanuć čaławieka, kab jaho ad zła — zapraŭdnaha adciahnuć. I dziela taho wielmi

sprawiadliwa ũ chryścijanskim pohladzie na šwiet adrožniwajecca zło — przyčyna — zło sapraŭdnaje i zło wynik, rezultat — kara. My-b chacieli skazać pić i nie ũpiwacca, kraści j nie siedzieć u turmie, bujanić i nie dastać pa patylicy, jści ũpapierak prawoŭ Božyich i nie ciarpieć, ale heta nie mahčyma. Słušna hawora przykazka: što pasieješ, to j pažnieš. Woš majučy na ũwazie hetyja dumki, lahčej nam budzie choć trocha ražbiracca ũ trudnych sprawach i planach Božyich, u Jaho Božym kirawiectwie šwietam cełym i nami ũ im.

Peŭnie, usio, što my skazali dašul ab Bohu ũ niekalkich numaroch „Chr. Dumki“ jość tolki narysam i kožny paasobny skaz patrabuje asobnaha doŭhaha i padrobnaha ražwićcia. Mo' daść Boh zrobim my heta kali ũ asobnaj knižcy!

\*\*\*\*\*

„USIO, ŠTO CHOČACIE, KAB WAM RABILI LUDZI, RABICIE I WY IM.“ (MAT. VII, 12).

\*\*\*\*\*

— treba pawiarnuć, skirawać wolu nazad k Bohu, treba pieraprasić, kajacca, pakutawać. Kali chto hetaha nia zrobie, taho čakaje sud.

Zašumieŭ Areopah. Pakul była hutarka ab čystaj teoryi, ab adnym nawučnym razwažańni, usio, zdawałasja, jšło dobra, słuchali; kali-ž staŭ damahacca żyćciowaj sprawazdačy, — adrazu adwiarnulisia. A Pawał nia byŭ-by Apostoł, kab nie dawioŭ swajej apolohietyki da wiery, da łaski Chrystowaj. Bo najwyšejšy punkt, najbołšaja daskanalnaść čaławieka heta jahcnaja dabrata, maralnaść; jana zawiaršaje ūsio. Ale maralnaść heta achwiara dušy. Wo dzie razwiazka taje opozycyi. I peŭna-ž, niama-ž sumniwu, što kab relihija chryścijanskaja spyniałasja tolki na Symboli wiery, kab nie padychodziła da dušy čaławieka adnačasna i z Dekaloham (z prykazañniami Božymi), nia mieła-b tady stolki warožych adnosinaŭ, skolki zašiody ich maje. Bo maralnaść — achwiara, a achwiara — ciarpieńnie, ciarpieńnia-ž, jak wiedama, natura nia lubić.

Znajšlisia ūsio-ž taki ludzi dobraj woli i pamiz Areopaham, što nie staŭlali ū dušach swaich pieraškody łascy Božaj, što zrazumieli, nawiarulisia i przyznali wieru chryścijanskuju.

Hetym i kančajem karocieńki pierahlad apolohietyčnaj pramowy św. Paŭła.

U sled za Apostołam Narodaŭ pođuć u dalejšaj historyi i druhija apolohiety chryścijanskija. Buduć Justyny, buduć Tertulijany. Kwadraty, Arystydy, Klemensy, Oryginesy, katoryja majučy za saboj pryhoży prykład Apostoła, padymuć adważna ściah praŭdy dzieła abarony Chrystowaj wiery prociŭ usialakich zakidaŭ swajho času.

*Ks. D-r. J. R.*

## Ab katalickaj pracy miž prawasłaŭnymi.

Kožnamu Bielarusu, ščyra kachajučamu Boha i wieru Chrystowu, wielmi baluča, što mnoha našych bratoŭ nie naležać da adzinaj praŭdziwaj wiery Chrystowaj, jakoj žjaŭlajecca wiera katalickaja. Woś niekalki z takich, harača žadajučych, kab chutčej nastała „adna aŭčarnia i adzin Pastyr“ (Ks. W. Anoška, ks. Z. Szymkiewicz i inš.) pryniali ūschodni abrađak i pašwiacilisia pracy nad bratami, katorych pradziady, abo i dziady byli kališ katalikami ūschodniaha abrađu, ale pa zahadu caroŭ rasiejskich zapisany ū prawasłaŭje. Šwieža „nawiernutych“ prymušali pradusim spaŭniać usiakija potreby relihijnyja ū prawasłaŭnych duchoŭnych, a pobač z hetym zatruwalisia ludzkija dušy jadam nienawiści da „palakoŭ“, padsowajučy pad heta słowa paniaćcie, što palak i katalik heta adno i toje samaje, dy niešta takaje kiepskaje, jak wospa ci inšaja zaraznaja chwaroba.

Woś ciapier, kali pačynajecca praca nad hetym narodom, to akazwajecca, što niama nijakoha paniaćcia ab jakimś tam dohmatyčnym različy prawasłaŭja ad katalictwa. Staryja ludzi, a časta nawat i maładyja haworać paciery niekaj miešaninaj sławianska-polska-bielaruskaj. Nikatoryja abrađy nawat carkoŭnyja prachawalisia pa siahoŭniašni dzień z časaŭ Unii (npr. pašwiacannie hramnic na Hramničnuju).

Adnak nie dawiarajuć swaim-ža bratom Bielarusam, a ū asobnaści maładziej, katoraj to ū škołach, to ū „maskaloch“ uhawarywali, što jana ruskaja.

Nie dawiarajuć, ale heta chwaroba minuča-

X. P. T.

## Praŭda.

Kali zwyčajny čaławiek, niawučany, nie psycholog i nie socyloh — pryhledzicca tryumfalnamu biehu našaha stalećcia — to nia zmoža ūtrymacca ad zachapleńnia i dziwa z šalonaha postupu i wialikich zdabyčaŭ nawuki i wolnaści. Ale čaławiek wučony, katory apirajecca nie na miełkich pahladach, a na hlybiejšych dośledach — hledziačy na siaŭniašni świet, mimawoli prajmajecca balučym žacham i trywohaj za hroznuju budučyniu sučasnaha hramadźianstwa, bo hdzie tolki nia kinie wokam — tam daśledzić chaos dumak, niezaspakojenyja žadańni, zakrywaŭlenyja rany, balučyja stohny, abo zławieščy hnieŭ.

Hdzie-ž pryčyna henaha tak pahražajučaha pałažeńnia?

Pryčynaj i krynicaj henaha pałažeńnia jość żyćciowaja ilža, adsutnaść praŭdy, praŭdziwaha pahladu, na świet, na ludziej i na adnosiny miž imi. Žywiom my ilžoju — falšam. Rozum, mi-

łaść, charaktary i zwyčaj — usio falšywaje. Praŭdu, henuju najważniejšuju padstawu ščaśćcia, ładu, supakoju, dabrabytu, zdawaleńnia maralnaha i cnoty ludzi adkinuli, staptali, abśmiajali. Wiek sučasny kpic z praŭdy padobna — Pilatu — pytajučamu: quid sit veritas? Što takaje praŭda?

I sapraŭdy, historyja świetu, jahonych pierawarotaŭ hramadzkih, jaho pamylak i zdabyčaŭ — jość ništo druhoje, jak historyja zmahańnia falšu — z praŭdaj.

Jość praŭdy — asnowy padstawowyja, biez katorych świet byŭ-by nierazhadnaj zahadkaj.

Kališ takija padstawy maralnaj siły našych prodkaŭ nia tre' było razwažać, baranić, abjaśniać — siaŭnia prociŭ ich wiadziecca šalonaže, zaŭziataje zmahańnie, siaŭniašnija filozofy ich krytykujuć, adkidajuć.

A jakija-ž henaha nastupstwy? Wiečnyja sumniwy i wiečny bunt dy biazładźje. Sučasnaže hramadźianstwa — heta wadapłaŭ biez kiraŭnika — kapitana na darozie da zhuby. Siaŭnia bo adkidajecca sama padstawa ūsiebytu, pryčyna i krynica ūsiakaha ładu. Woś u čym zhubnaja abmyłka. Woś hdzie dno dušahubnaje propaści.

ja, tolki treba da jaje ũmieła bracca. Treba mu- dra staracca addać carowa caru, a Bohawa Bohu. A hłaŭnaje z ludźmi być ščyrym, pryjaz- nym, wietliwym, adnym słowam dobrym, a ba- daj što niama takoha ludu, jakoha dabraty nia možna było-b paciahnuć da najwyšejšaha dabra, jakim jość Chrystus Boh

Hetkim aružžem wajuju ja na swajej pla- coŭcy ũ w. Babrowičach, Kosaŭskaha pawietu i mahu śćwiardzić, što praca ũžo pačynaje wy- dawać płady. Za paŭtara hodu, jakija pracuju tut, pryjaždźali tut roznyja „misyjanary“ štoś 20 разоŭ uhawarywać i strašyć i abiacać to sio- je to toje, adnamu ziamlu, druhomu hrošy, tre- ciamu nieba, aby tolki prahnali unijata. Paŭho- du tamu zdawałasia, što ničoha nie paradžu, pry- dziecca ũstupić, adna nadzieja astawałasia ũ Bohu i Maryi, ale heta-ž nadzieja nikoha nie ašukiwa- je, woś i mianie nie ašukała. Ludzi stali da mia- nie harnucca jak da swajho praŭdziwaha ajca duchoŭnaha. U čas wialikodnaj spowiedzi pry- stupili da jaje nia tolki kabiety, ale i mužčyny i maładziež. Było mnoha takich, što nie spawia- dalisia pa niekalki, abo i kolkinaccać hadoŭ, a nawat takija, što raniej druhich admaŭlali chadzić ũ cerkwu, dzie unijat molicca.

Hetyja fakty kažuć spadziawacca, što kali da pracy stanuć ludzi addanyja Chrystu i naro- du i z ducham Chrysta, katory „nie ahladaŭsia na asobu ludzkaju“, buduć mieć na mecie zbaŭle- ņnie duš bratoŭ dy pawialičennie chwały Bo- żaj, to praca heta ci chutka, ci pamalu, ale poj- dzie napierad i dojdzie da taho, što staniecca adna aŭčarnia i adzin Pastyr.

a. B. P.

\*\*\*\*\*

„NIA SUDZICIE, KAB NIA BYLI SUDŹANY“.  
(MAT. VII, 1)

Siańnia z żyćciowaha, hramadzkaaha świe- tahladu susim adkidajecca *Świetaŭladny, Usie- mudry Ahlad Boha* — a na miejsca Jaho cu- doŭnych paradkaŭ — padstaŭlajecca słowa — *Materyja*: wiečnaja materyja, praz katoruju čała- wiek staŭsia ślapoju mechaničnaju siłaj, katoraja sama nia wiedaje, adkul i kudy jdzie, katoraja nia wiedaje sensu swajho istnawańnia, zhubiła tolki sta- łasia achwiaraju wialikaje, trahičnaje biestalkowicy.

Ale ũ našych časach rozum lubić z usich swaich pastupkaŭ apraŭdywacca. Dyk woś, kab abjawić wajnu Bohu i praŭdzie — haworycca: Na što dumać ab Bohu i budučynie? Ciž Boh istnuje, ci jość wiečnaść? Nieśmiarotnaść dušy heta tolki zdań, takija idealnyja mryi nie dla nas.

Woś da čaho dachodzić bałamuctwa rozu- mu. A z henaha bałamuctwa wynikaje inšaje, horšaje: nia znajem užo świetazarnych ideałaŭ, nia možam adčuwać duchowych roskašaŭ.

I tak pad hruzami zrujnawanaj cnoty, mi- łaści i wiery zacirajecca i hinie honar i heroizm, pačućcio sprawiadliwaści, a wyściłajecca daroha da sceptycyzmu i raspusty, z katoraj padniacca ũžo trudna.

## Addziel praktyčnaj nabožnaści.

Intencyja Apostalstwa Malitwy  
na miesiac Maj 1928 h.

Boh achwotna pryjmae i słuchaje koźnuju dobruju malitwu. Adnak lepš budzie, kali budzieš u malitwie čynić intencyju. Što heta? Heta jość cel, meta, jakuju ũ malitwie naznačaješ. I Jezus Chrystus choča wiedać ab našaj intencyi, bo ka- zaŭ: „Šukajcie, a znojdziecie, stukajcie, a budzie wam adčyniena“. Kali ty što zhubiŭ i šukaješ, to koźny ciabie zapytajecca: „Čaho ty šukaješ?“ Kali budzieš stukacca, zapytajuć: „Chto tam i čaho chočaš?“ Praŭda, Jezus Chrystus i sam wiedaje, čaho nam patreba, ale praz intencyju lepš wyražajem swaju zaležnaść ad Boha i pakoru. My, značyć, ludzi hrešnyja i słabyja: biaz Boha nie paradzim, dyk na malitwie, u časie Imšy, pry ŭwiaty Kamunii — kažy Bohu jasna: čaho ty chočaš, ab što prosiš. Prasi adpuščeńnia hrachoŭ; malisia za Kaścioł św. Katalicki, za nawarot hreš- nikaŭ i niedawierkaŭ; malisia za dziaciej, ci za baćkoŭ swaich, za zdarouje, pamysnaść, za dušy čyscowyja.

Na miesiac Maj św. Ajciec naznačyŭ dla siabroŭ Apostalstwa Malitwy intencyju takuju: „Ab uzrośt nabaženstwa da Najśw. Maryi Pan- ny našaj Pesrednički“. Hetuju intencyju treba rozumieć tak: Matka Boskaja maje wialikuju ũla- du ũ niebie; nie praz swaju siłu, nie sama ad siabie, ale praz siłu swajej malitwy. I na świecie mnoha moža zdabyć dobraja matka ad dobraha syna. A naša najlepšaja matka Maryja moža dla nas wymalić u swajho najświaciejšaha Syna, Je- zusa Chrystusa, usio nam patrebnaje da zbaŭleń- nia. Dyk wielmi rozumna i karysna malicca da

Biednaja maładź sučasnaja bŭkajecca sa- mapas biaz pryncypaŭ, biaz wiery ũ budučynu. Wiek starejšy ab swajoj lepšaj doli i doli swajej radni zusim mała, dyj nia ščyra kłapocicca. A staraść — na't nia moža zdabycca na adpa- wiednuju sukručiu za zmarnawanyja siły swaje. Usiudy zamiest malitwy dyj samakontroli i raz- wahi, uznosicca tolki strašny, raspačliwy hołas praklonaŭ dy narakańnia.

Siamiejnyja wohnišcy raskidany; žanimstwa biaz honaru, žanimcy biaz wiernaści ũzajemnaje, syny biaz pašany naležnaj baćkoŭ, baćki biaz zapału ũzhadawalnaha. Zamiest sumlennaha handlu — spekulacyja i ździerstwa. Ašukanstwy, rabunki i źladziejstwy, bankructwa maralnyja j ma- terjalnyja, dy samahubstwy — uwajšli ũžo ũ mo- du. A pasłuchmiannaść? Oho! Siańnia słuchać kaho-niebudź — to ũstyd. Každy być choča ŭła- darom, panam i rasparadźacca pawodle swajej woli — a adsiul anarchija, bunt. Narody praz- načanyja Boham da salidarnaje supracy ũ imk- nieńni da postupu ũ partyjnaj hryźni hubiać usia- kija ideały i marnujuć zdolnaści.

A jakaja-ž słabaść dy pustata siańniašnich

Matki Boskaj; a chto časta i pabožna źwiartajeca da hetaj „Pasrednički našaj“, toj biašpiečnaj darohaj idzie da nieba. Ajciec światy, chočućy prypomnić heta nabaženstwa ūsim katalikom, bo z hetaj intencyj budućy karystacca pabožnyja ludzi, daŭ swajo bahasławienstwa na miesiac Maj i daručyŭ malicca, kab uzrastała nabaženstwa da Najšw. Maryi Panny našaj Pasrednički, kab nia tolki miž nami, ale i pa ūsim świcie pašyrała sia čeść Maryi Matki Boskaj. X.

### ANIOŁ BOŹY...

Anioł Boży aznajmiŭ Pannie Maryi i pačała z Ducha Światoha.

Prywitana budź Maryja, poŭnaja łaski. Pan z Taboju. Bahasławlena Ty miž žančynami i bahasławlen płod ułoŭnia Twajho, Jezus. Świataja Maryja, Maci Boža. Malisia za nas hrešnych ciapier i ū časinu śmierci našaj. Amen.

Wot-ža ja słuha Božaja, niachaj mnie staniecca pawodle Twajho słowa.

Prywitana budź i h. d.

A słowa stałasja ciełam i prabywała miž nami.

Prywitana budź i h. d.

Wiečny supakoj, daj im, o Boža, a świetłaść biazupynnaja niachaj im świcie Amen.

(paŭtarajecca try razy)

\*\*\*\*\*

„PILNA ŚCIERAŹYCIESIA FAŁŠYWYCH PRAROKAŪ, JAKIJA PRYCHODZIAĆ DA WAS U AWIEČAJ ADŹIEŻY, A ŪNUTRY SWAIM WAŪKI DZIARLIWYJA“.

(MAT. VII, 5).

charaktaraŭ! Nichto nia rupicca ab druhich, a tolki sam ab sabie, ab swajej ūlasnej karyści. A heta ūsio dziela toho, što čaławiek pazwoliŭ u dušy swajej zakaranicca zhubnym biazwiernym sumniwam i buntu — *praŭnaŭ z dušy praŭdu*.

Nie zawiązujma sabie wačeŭ! Chmary ciomnyja zawałakajuć haryzont, zbližajecca bura jašče bolšaja, jak hena, katoruju woś niadaŭna pierażyli, a świet strywožany pytaje: „hdzie ratunak?“ Čahož tut świet trywožycca, čaho jamu nie chajpaje? — Nijama ludziej dobrych, nijama charaktaraŭ.

Čamy nijama? — Bo nijama praŭdy. Na falšy, bač, charaktary nie budujucca. Čymža bo majuć karmicca i ūzmacawacca sučasnyja maładyja dušy? Hrubymi instynktami? Niawiedaŭniam ščyrana-wukowych i relihijna-ŭzhadawalnych pryncypaŭ, abo biazbožnaju presaju, palujučaj na ūsiakija skandaly? Ale ci moža čaławiek trywać doŭha ū takim stanie?

Pry takim pałažeŭni čaławiek nikoli nia moža čucca ščasliwym. Takaje žyćcio nia zhodna z metaj, da katoraj čaławiek praznačany.

Čaławiek materyjalista, čaławiek biazdušny — heta kamedyja, abo trahiedyja — heta nie-

## Z katalickaha žyćcia.

RYM.

**Watykan i fašyzm.** U apošnjaja časy adnosiny pomiž Watykanam i fašyzmam značna pahoršylisia. Hałoŭnyja pryčyny hetakija. 1) Pratest św. Ajca protiŭ namieru ūradu ūziać całkom u swaje ruki wychawaŭnie, 2) nahana skirawana-ja św. Ajcom protiŭ t. zw. katalickaha centru, stworanaha praz katalikoŭ fašystaŭ, 3) list da Kardynała Pifflla ū sprawie nawučaŭnia relihii ū rodnej mowie ū paŭdniowaj Tyroli.

**Nowaja mowa św. Ajca.** 16 krasawika h. h., u mowie da Narodnaj Rady katalickich sajuzaŭ italjanskich mužoŭ Ajciec św. zakranuŭ prawa i abawiazki bačkoŭ adnosna wychawaŭnia dzieciej i prypomniŭ, što chryścijanskaje wychawaŭnie nia moza być kaściołu zbaroniena i što tolki kaścioł maje adpawiednyja da hetaha sposoby. Wychawaŭnie pawinna być nia tolki fizyčnaje i materijalnaje, ale taksama maralnym i duchowym u kirun' u sapraŭdy chryścijanskim.

**Skasawaŭnie tawarystwa „Pryjacieli Izraela“.** Metaj tawarystwa było aznajamleŭnie Žydoŭ z katalictwam.

**Wydawiectwa „Mir nad Izraelem“** spatykałasja z wielkaj pryčynnaściu. Tawarystwa padtrymliwali kardynały i biskupy. Ale z časam jahonyja pawadyry pačali pašyrać nia zhodnyja z ducham kaścioła pahlady. Konhrehacyja św. Oficiji tawarystwa skasawała.

**Pamiatnik Benedyktu XV.** U kaściele św. Piotry ū Rymie kančajuć stawić pamiatnik św. Ajcu Benedyktu XV. Pašwiačeŭnie pamiatnika adbudziecca ū kancy hetaha miesiaca.

darečnaść, ironija, falš. Heta achwiara swaje ūlasnaje dzikaści. Heta twar biez radaści, biez supakoju i ładu, zmučany fizyčna i duchowa i asudžany na samahubstwa.

Toje samaje možno skazać nia tolki ab adzinkach, ale i ab uradach. Sumniwy, bunt, niawiera, sofismaty nikoli nie zapoŭniać dušy čaławieka i nie aščašliwiać narodaŭ. Upadak fizyčny zaŭsiody nastupaje pašla ūpadku maralnaha. Dyk narody nizka padupaŭšyja maralna nie astojacca, chutka zyduć sa sceny ūsiešwiewu.

Ale hdziej ratunak?

Usie srodki, katoraja sulić ludzkaja mudraść ničoha tut nie pamohuć. Usie najmudrejšyja knihi, rasprawy nia zdolajuć naprawić ani wodnaha skupca, samaluba, raspušnika. abo złošnika. Suchoje bo drewa nia wydać plodu.

Dyk tre' šukać inšaha sposabu, inšaha lakarstwa.

Ale hdziej jano? — U Chrysta, u chrystyjanstwie.

Čto znaje Chrysta — toj znaje praŭdziwy pahlad na ūsio, toj wiedaje pryčyny i metu žyćcia i jahonych chwaroabaŭ dy patrapie adradzić — azdarawić duch, miłaść, zwyčaj i charaktary. Toj nia maje bolš zhubnych sumniwaŭ, wiedaje sta-



## JUHASŁAWIJA.

**Katalickaja katedra ũ Bielhradzie.** U Bielhradzie arhanizawaŭsia kamitet katalickich hramadzian, majučy ũ swaich radoch wydatnych pradstaŭnikoŭ dziaŕžaŭnaj ułady. Kamitet hety ũziaŭ sobie za zadaŭnie pastawić katalickuju katedru ũ stalicy Juhasławii.

Rada miastowaja Bielhradu na adnym z najbliŕszych pasiedŕzańniaŭ zajmiecca hetaj sprawaj i wybiare adpawiednaje miejsca na bučuju ũwiatyniu. Prezydent Bielhradu, Kamunadi, abiacau pamahčy ũ hetaj sprawie.

## ZŁ. ST. AMERYKI.

**Dziejalnaść studentaŭ katalikoŭ.** U Amerycy paŭstała nowaja „arhanizacyja.“ Kataliki studenty ũniwersytetu Spring Hill Mobile stwaryli arhanizacyju, metaj katoraj jość zwajowywać nia dobryja hazety. Siabry hetaha tawarystwa majuć namier sprastowywać pry pomačy listoŭ, kirawaných u redakcyi, pamyłki i niaścisłaści, źmieščanyja ũ hazetach i inš. časopisiach, a datyčacyja relihii, etyki, psychologii i filozofii i takim čynam chočuć pałaŕżyć kaniec duchowaj zarazie, katoraja ũtodnia ũjadajecca ũ sercy tysiačuŭ ludziej. Adumysłowy addzieł zajmiecca wydawaŭniem ũlotkaŭ, jakija ũ milijardach egzemplaraŭ buduć razdawacca kala dŕwiarej kaściołaŭ.

**Chrost nehraŭ.** U Wialikuju Subotu ũ mieście Cincinnati ũ Zlučanych Stančch pryńiało katalictwa 160 nehraŭ.

## HOLANDYJA.

**Misyjnyja wystaŭki.** U praciahu 1927 h. ũ Holandyi adbylisia 3 misyjnyja wystaŭki i taksama misyjny kanhres u Amsterdame. Wystaŭku ũ Amsterdame adwiedała kala 50,000 asob. Nawat pratestanskaja presa wyraziła swajo przyznaŭ-

nie z pryčyny hetaj wystaŭki. U hetym hodzie ũ Holandyi maje adbycca niekalki tydniaŭ misyjnych. Pieršy adbudziecca u mai. Čynny ũdział Holandyi ũ spawach misyjnych stwardŕaje fakt, ũto na 650 katalikoŭ Holandcaŭ prypadaje 1 — misyjanar.

## ANHLIJA.

**Nowyja kaścioły.** U Anhlii ũzrastaje cia pier wialiki lik katalickich ũwiatyniaŭ. U apoŕnija časy ũ Londanie adkryli kaścioł Najšw. Serca Jezusa. Kaścioł heny jość addany Siostram Adoracyi. Jon maje być paŕwiačany Najšw. Sakramantu. Na budowu hetaha kaścioła adna pani afiarawała 12,000 funtaŭ ũterlingaŭ (kala 520,000 zł.). Na pradmiešciach Londonu adkryty 2 nowyja kaścioły, a takŕa paŭstajuć klaštary.

**Waročajucca ũ katalictwa.** „The Universe“ danosić, ũto swajak anhielskaha premjera ministra E. T. Baldwin razam z matkaju i dwuma inšymi swajakami pryńiaŭ katalictwa. Jon byŭ 25 hadoŭ ksiandzom anhielskaj dziaŕŕaŭnaj carkwy.

## ČYLI.

**Katalicki ũniwersytet u Čyli.** 25 sakawika adčynieni ũ wielkim budynku ũ Walnarajzo katalicki uniwersytet. U ũračystaści adčyniennia brali ũdział Apost. nuncyjuš Felicy i prezident republiki.

## S. S. R. R.

**Urad i katalickaje duchawienstwa.** Hazety pišuć, ũto balšawicki ũrad maje zaŕadać ad usich katalickich ksiandzoŭ, jakija ješče astalisia na terytoryi SSRR, kab znosilisia z Apostolskaj Stalicaj tolki za pasrednictwam balšawickaha ũradu. U pracŭnym wypadku hrazić im sasłaŭnie na Saławieckija astrawy.

łyja asnowy, katorymi narmujecca ŕyćcio. Čhto znaje chryšćijanski pahlad na ŕyćcio, toj nia bŭdzieć ad sofismatu da sofismatu, ad systemu da systemu, bo jon paniaŭ ũžo najhlybejšuju filozofiju ŕyćcia: miławać Boha i słuŕŕyć Jamu, miławać bliŕzniaha, jak siebie samoha.

Tak aŕwiečany rozum uparadkuje ŕyćcio, adŕwieŕzyć miłać, a z miłaći wyplywuć jak z krynicy inšyja cnoty, azdarowiacca zwyčai. Dyk tolki chryšćijanstwa majučaje ũ sobie kapalniu asnoŭ uzhadawalnych, zdolaje adradzić siaŭniašniaje hramadzianstwa. Wialiki pedahoh Foerster, padkrešliwajučy wialikuju siłu uzhadawalnaju chryšćijanstwa prytočwaje woš jaki skaz Carlyla: „Wialikaja sprawa pačynajecca siaŭnia, sprawa przywaŭnia Boha i taho, ũto ũ tradycyi dziejaŭ čaławiectwa byŭo boskaje, a padčas apoŕnich stalećciaŭ byŭo zabytym, abminutym. Jano nana wa bahasławicimie narodam, aswabodzić ich ad nikčemnašci, strašenných balačak dy bŭdnych daroh“.

Ščyra i ũmieła wykarystanaje chryšćijanstwa ũspakoić naš rozum i serca, tahdy zachnuć zmahaŭni, zajzdrašć, samalubstwa, ŕhinie

i fatalny kryzys našaha hramadzianstwa, tady bahaty padašć ruku biednamu, silniejšy ũspamoŕa niaduŕaha i narody ũspakojacca. Ale chryšćijanstwa kaŕu — dobra, ščyra wykarystanaje!

Staradaŭnyja pahanskija narody, zmučanyja hrubym tyranstwam dy bŭznataj, acanili siłu chryšćijanizmu, katory adnawiŭ ich u miłaći i praŭdzie.

I ũwiet sučasny, kali choča zbawicca, pawinien zwiarnucca da tej samaj krynicy, bo ũsia lakija inšyja srodki zaslaŕbyja.

Prydzie toj dzieŭ, kali hramadzianstwa, zahroŕanaje tysiačami niebiaspiek—wierniecca da taho Chrystusa, katoraha siaŭnia abminaje.

Domine, salva nos, perimus! Hospad, ratuj nas, bo hiniem, — zahrymić tady hołas apostalski ũ ũwiecie!

Jak marak, ũto wioz Cezara, wioz na karabli swajom ŕčaćcie rymskaha narodu, tak Chryšćijanstwa na swajej łodzi wiazie ŕčaćcie celamu ũwietlu

*Paznajmo praŭdu, a praŭda nas zbawić!*

## FRANCYJA.

**Biskupy prociū nacyjanalizmu.** Francuski episkopat wydał wielmi wostryja zahady prociū prychnilnikaŭ zhanienaj św. Ajcom za skrajny nacyjanalizm „Action francaise“. Jaje adkrytyja prychnilniki majuć być traktawanyja jak publičnyja hrešniki i dziela hetaha niamożna im dawać razhrašeńnia i taksama pa śmierci chawać na paświačanym miejscy.

## ČECHOSŁAWACYJA.

**Wiarnuśsia nazad.** Olomuniecki ksiondz O. Karł Urban, jaki swajho času prystupiū byŭ da t. zw. „nacyjanalnaj“ (čechasławackaj) carkwy, prasiū jznoū, kab pryniali jaho ŭ katalicki kaścioł. Jon ahałasiū ab sabie ŭ hazetach tak: „Padaju da publičnaha wiedama, što ja ŭ pakory wiartajusia ŭ katalicki kaścioł i dziakuju sardečna swaim prychnilnikom za ich malitwy“.

## Knihapis.

„**Studenskaja Dumka**“ Nr. 2 (9). Saka-wik—Krasawik. Wilnia, 1928 h. str. 32.

Wydaŭcom i redakcyi časopisi chadziła ab toje, kab wiesnawy numer „Stud. D.“ choć častkowa byŭ čeścijaj zložanaj praz biełaruskaje studenstwa idej niezaležnaści Bielarusi, katoraj światata štohodnim zwyčajem abchodzicca 25 sakawika.

Na ŭstupie numeru znachodzim try patryjotyčnyja wierszy paety A. B.

Najranniejšym u hetym numary źjaŭlajecca artykuł St. Hrynkiewiča „Uzhadawańnie charakteru“. Dziela taho, što ad charakteru kožnaha narodu najčaściej zaležyć i jaho byt palityčny (trudna np. prastawić sabie Anhljica pazbaŭlenaha wolnaha i niezaležnaha haspadarstwa), skazać možna, što St. Hr. taksama wielmi ŭdała i razumna ŭšanawaŭ światata Niezaležnaści. Naahŭ nadta mała siarod Bielarusau cikawilisia da hetaha času sprawami psycholohii. Dziela hetaha ŭ самы čas pakazaŭsia ŭspomnieny artykuł. Nia jość jon pierapoŭnieny ciazaram nawukowym, napisany żywa i jasna, mima taho, što paruśaje zadaču adnu moža z najhłybiejšych i najtrudniejšych. Pračytańnie hetaha artykułu prydasca kožnamu, pieraważna ksiandzom, wychawaŭcam, wučycielam.

Apawiadańnie „Nad Niomnam“ St. St. chacia pisana prozaj, maje charakter ballady, asnawanaj na narodnyh lehiendach z Horadzienščyny, ci Mienščyny.

Na niedachwat paezyi ŭ Nr. 2 „Stud. D.“, dumajem, nihto narakać nia budzie. Bliska pałowu numeru zanieli wierszy. Z hetaha widać, što časopiś *biełaruskaha studenstwa* wyhladaje siońnia badaj jak almanach maładoj paezyi biełaruskaj. Dobra heta, ale zamnoha, bo praz zbytyk wiersau cierpieć sprawy prahramnyja studenskaj časopisi.

U wierszy „Niepahoda“ A. Bartul pieramożna swaim paetyčkim piarom imkniecca k miestu, apisywajučy wyhlad jaho ŭ niepahodu. — M. Tulejka raspačaŭ swajo tworstwa tryma wierszami. U hetych wierszach M. Tulejka najwyraźniej pierabraŭ mieru ŭ paŭtarańni niekatorych sloŭ napr. 6 разоŭ „idzi“, 9 „My tam...“, 7 „Palaču“, nie haworačy ŭžo ab tym, što „palču“ — słowa rasiejskaje, a pa našamu „palatu“.

Hałasawali-by, kab silny i pryhoży wiersz M. Wasilka „Śmialej!“ uwažać za druhi, paśla „Boža, što kaliś narody“, hymn biełaruski. Chapiła-by zrabieć tolki ŭ jaho tekście niekalki niaznačnych paprawak,

Nia była-by „St. Dumka“ orhanam maładych, kali-b nia było ŭ joj matywaŭ luboŭnych. Woś jość i jany: „Wiasna“ — U. Šyrana i „Bywaj!“ — M. Wasilka. Zhučnyja, pryhożyja i čystyja.

Wielmi nam padabaŭsia daŭžejšy wiersz H. Wialeckaha „Pieśni Wialli“, u katorym adzywajecca stolki strun rašpiatych na duży miłaśnika našaha kraju.

Narodnaje tworstwa reprezentujuć pieśni-wierszy z Horadzienščyny i Wialejščyny.

Mienś adpawiednym wydajecca nam abhawarywańnie badaj u pałowie 1928 h. „Trudow, Bieloruskoho Gosudarstwiennoho Uniwersiteta“ wyśaŭšych aź u 1922 h. i jakija z trudnaścij možna ŭ nas dastać. Knihar, recenzar, wielmi rasčarawany hetym tworom, ale čytalnika cikawieć što inšaje, imienna: jak jość lepiej ci jaśce horaj z Bielaruskim Dzieržaŭnym Uniwersytetam u sučasnym hodzie...

U „Balučaja sprawa“ H. Wialecki horača zaklikaje da stwareńnia ŭłasnaha sakolstwa, chacia zdajecca, što sakolstwa ŭžo swajho dakanała i nie daraŭnaje sučasnamu ruchu spartowamu, apiortamu na zusim inšych asnowach fizyčnaha razwićcia.

Nakaniec „Chronika“ świedčyć ab intensyŭnaj i roźnarodnaj pracy biełaruskaj studenskaj moładzi.

Wielmi dobrym źjawiščam u żyćci biełaruskaj studenskaj moładzi jość uwachod jaje ŭ stałyja i brackija znosiny z ukraińskim studenstwam pry U. S. B., katoraje stwaryła „Kružok Studentau Ukraincaŭ u Wilni.“ O, kab sapaŭdy heta byŭ punkt wiečnaj pryjaźni!

Być moža, što Nr. 2 „St. Dumki“, jak orhan akademicki, wyśaŭ trocha słabiejšym ad papiaredniaha, adnak i ŭ hetym składcie źmiestu spaŭniaje zusim dobra swaju zadaču i kryje ŭ sabie mahčymaści pryhožaha rozkwitu. Nihto nia wazycca wymahać nadmieru ad tych, katoryja pracujuć na niwie literackaj, budučy abciażanymi abawiazkam słuhańnia lekcyjaŭ, składańnia kolokwijaŭ i pryhatawańnia ryhorozaŭ na ŭniwersytecie, plus najčaściej kłopat ab chleb štodzienny.

T.

Redaktar-Wydawiec Ks. ADAM STANKIEWIČ.

Z dazwołu J. E. Wilenskaha Katalickaha Arcybiskupa-Mitrapalita.

Biełaruskaja Drukarnia im. Fr. Skaryny, Wilnia, Ludwisarskaja wul. 1.

## Chronika.

**Nabaženstwa za dušu ś. p. Kazimira Swajaka.** 7 traŕnia h. h. u druhija ũhodki śmierci ś. p. Kazimira Swajaka (ks. Kanst. Stepowiča) adbylosia ũ kaściele św. Mikołaja žalobnaje nabaženstwa.

**Litoŕskaje t-wa Zyty** na wul. św. Mikołaja Nr. 9 kupila dom, jaki 29.IV h. h. uračysta byŭ paświacany. Dom hety praznacany dla metaŭ t-wa: kulturnych, hramadzkich i dabradziejnych.

**Arcypastyrskija wizytacyi.** Raspačataje seryja wiaśnianych wizytacyjaŭ pa niekalkidzionnym pierarywie pačalasia jznoŭ. Ad paniadzielku 23 min. m. J. E. ks. Arcybiskup-Mitrapalita Wilenski raspačaŭ wizytacyju kaściołaŭ na terytoryi Knyśynskaha dekanatu ũ nastupnym paradku: paniadzielak 23 IV m. hadz. 15 — Karycin; aŭtorak 24 IV m. hadz. 15 — Jasianoŭka; sierada 25 IV m. hadz. 12 — Bierazawa, hadz. 16 m. 30 — Dalistaŭ; čaćwier 26 IV m. hadz. 13 — Jaświły, hadz. 17 — Honiondz; piatnica 27 IV. hadz. 11 — Doŭnary, hadz. 18 — Mańki; subota 28 IV m. hadz. 10 Kalinoŭka, hadz. 15 — Tżczina; niadziela 29 IV m. hadz. 10 — Gielčyn, hadz. 18 — Knyśyn.

## KALENDARYK.

Dni	N. styl	St. styl	Rymska - katal.	Hreka - katal.
Č.	10 27		Antanina	Symona św. muč.
P.	11 28		Mamerta	Jasona i Maksima
S.	12 29		Pankrata	9 Muč. u Kiz
N.	13 30	+ 5 pa Wial. Serwacaha		Samar. Jakawa
P.	14 1		Banifata	Traw. Eremii
A.	15 2		Zofii ũd.	Atanazija Wiel. św
S.	16 3		Andreja, Jana	Teodozija prp.
Č.	17 4		+Ušeście Hospad. Chr.	Pełahii
P.	18 5		Feliksa	Ireny
S.	19 6		Piotry, Celestyna	Jowa Mnohostr.
N.	20 7	+ 6 pa Wial. Bernara		Slap. Jaŭł. Č. Chr.
P.	21 8		Feliksa	Iwana Boh.
A.	22 9		Julii m.	Pier. m. św. Mik.
S.	23 10		Dazydara	Symona

## Usiačyna.

**Lik masonaŭ.** Tajnaja arhanizacyja t zw. masonaŭ, jakaja maje ua mecie baračbu z Chrystusam i Kaściołam, pawodle astatnich padliczeńniaŭ na ũsim świecie maje 28,000 arhanizacyjaŭ (ložaŭ) i 3,860,000 sibroŭ.

**Skolki ludziej wyjechała z Eŭropy za astatnija časy.** Pawodle najnoŭšych wiestak ad 1816—1850 h. z Eŭropy ũ Nowy Świat (Ameryku i inš.) wyjechała: z Anhlui i Irlandyi 2,369,000; z Niamieččyny 1,130,000; z Francyi i Italii 320,000; z Aŭstryi 130,000. Ad 1861—1900 wyjechała: z Anhlui i Irlandyi 7,705,000; z Niamieččyny 2,945,000; z Italii 2,841,000; Aŭstro-Wuhryi 1,267,000. Ad 1901—1922 h. z Anhlui i Irlandyi wyjechała 4,701,000; z Italii 5,717,000; z Aŭstra-Wuhryi 3,168,000; z Hišpanii 1,318,000; z Niamieččyny 438,000.

**Lik samahubcaŭ ũ krajoch Eŭropy.** Ad kanca wajny da astatnich časoŭ lik samahubstwaŭ u krajoch Eŭropy wyhladaje hetak: u Wuhryi i Čechasławacyi 25 na 100,000, u Niamieččynie 23 na 100,000, u Šwajcaryi taksama jak u Niamieččynie, u Aŭstryi 22, u Francyi 17, u Estonii 15, u Šwecyi 14, u Danii taksama, u Finlandyi 11, u Anhlui 10, u Italii 8, u Holandyi 6, u Norwehii 5, u Hišpanii 4, u Hrecyi 2. Ahułam u Eŭropie končyc samahubstwam u hod bolš mienš 50,000 čalawiek.

## PAŠTOWAJA SKRYNKA.

Ks. Dr. I R.: My nia peŭny, što ũsio atrymali. Šlicie rukapisy piśmom upisnym. (zakaznym)

Ks. M. Sz.: Waša praca ab Bohu duża dobraja. Nadta pažadana, kab Wy jaje dakončyli i nam prysłali. Zrobimo z jaje adbitku.

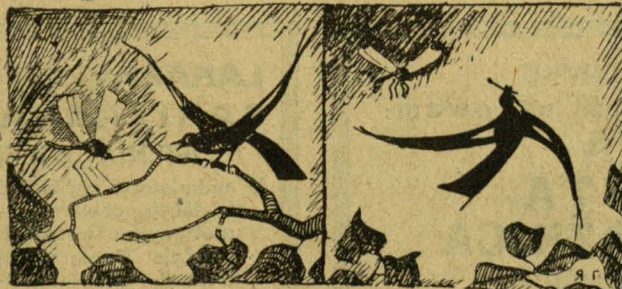
D. A.: Za ũsio dziakujem. Karystajem.

a. B. P.: Źmiaščajem. Pišycie da nas čaściej.

J. M.: Waš artykuł „Malawany katalik“ dobry i my jaho ũ swaim časie nadrukujem.

Ks. Dr. M. A.: Čakajem nieciarpliwa na Wašu pracu ab čalawieku.

Na „Chr. D.“ prysłali: Dr. Z. — 100 zł., Ks. T. — 5, P. B. — 2, L. A. — 8, F. M. z Š. — 4, a. a. M. M. z D — 12.



U KNIHARNI „PAHONIA“ WILNIA,  
ZAWALNAJA 7, PRADAJECCA KNIŻKA

## „HOŁAS DUŠY“

Napisaŭ ks. K. STEPOWIČ

U kniżcy bahaty źmiest rożnych malitwaŭ  
i pieśniaŭ.

CANA KNIŻKI: U miakkaj pałatnianej aprowie z  
pamalawanyimi bierażkami **3 zł.**  
U pałatnianej aprowie z załočany-  
mi adciskami **2 zł. 50 hr.** U pa-  
łatnianej aprowie bez załočanych  
adciskaŭ **2 zł.**

## BIELARUSKAJA KATECHIZMOŪKA

DLA BIELARUSAŭ-KATALIKOŭ

wyšla z druku i pradajecca ŭ bie-  
laruskich kniharniach u Wilni.

Katechizmoŭka pierahledżana adu-  
mysłowaj Komisijaj pry Wilenskaj  
Mitrapalitskaj Kuryii i wydana koš-  
tam J. E. Arcybiskupa Mit-  
rapalita Wilenskaha.

CANA KATECHIZMOŪKI 20 hr.

## KNIŻKI WYDAWIECTWA „KRYNICY“.

Stepowič K. Ks. (Kazimir Swajak) — Hołas Dušy (malitwienik dla Bielarusau- Katalikoŭ) . . . . .	1-2 zł.
Ziaziula A. — Alenčyna wiasielle . . . . .	0.30
Bylina J. — Wybary Staršyni (wiaskowaja trahi-kamedyja ŭ 3-ch akt.) . . . . .	0.40
Kraškoŭski A. d-r — Bielaruskija lakarskija ziołki . . . . .	0.30
Bobič I. ks. d-r — Niadzielašnja Ewanheli i Nawuki ŭ 3 častkach . . . . .	3.00
Hałubianka-Bučynskaja M. — Alkohol i baračba z im . . . . .	0.40
Jörgensen J. — Prypowieści (pierakład X.P.T.) . . . . .	0.50
Hrynkiewič St. — Arlanio . . . . .	0.50
„ Ab teatry . . . . .	0.50
„ Žanimstwa pa radjo . . . . .	0.50
„ Narod (razwažańni nad pajmom nacyjanalności) . . . . .	0.30
Rešeć ks. d-r — Bielaruskaja Katechizmoŭka . . . . .	0.20
Salaŭjowa P. (Allegro) — Cudoŭnaja Noč, pjesa wieršam dla dziciačaha teatru (pierakłaŭ S. Piajun) . . . . .	0.50
Kažoŭščyk Uł. — Fyzyčnaje wychawańnie hramadzianstwa . . . . .	0.50
Stankiewič Ad. Ks. — D-r Fr. Skaryna, pieršy drukar bielaruski . . . . .	1.00

WYPISYWAĆ MOŻNA Z BIELARUSKAJ KNIHARNI „PAHONIA“  
WILNIA, ZAWALNAJA 7.

WYŠŁA Z DRUKU  
i pradajecca kniżka pad nazowam:

## CARKWA POMSTA WIAŻNICA

St. HRYNKIEWIČA.

Kniżka wielmi cikawaha źmiestu. Wypisywać  
i kupłać možna ŭ bielaruskich kniharniach.

Hałoŭny skład: kniharnia „Pahonia“,  
Wilnia, Zawalnaja wul. Nr. 7.

—:— Cana kniżki 1 zł. —:—

Na pierasyłku na prawincyju treba dałučać 20 hr.

## LAKARNIA LITOUSKAHA T-wa SANITARNAJE POMAČY

WILNIA, WILENSKAJA wul. 28.

U ambulatoryi pryjmajuć daktary spetsyjalisty:  
dziciačyja chwaroby ad 11—12 i 2—2.30 m.;  
unutranyja chwaroby 11—2; chirurgičnyja 1—2;  
žanočyja 11—1; wače j 12—2; wušej, nosa i  
horła 2—3; zuboŭ 10—11; skury i weneryč-  
nyja 2—2.30; nerwaŭ 1—2.

U lakarni addziely: unutrany, chirurgičny, gineko-  
lohičny i RADZILNY.

KABINET

RENTGENA i ELEKTRA-MEDYČNY.

Lačeńnie pramiėnniami, fatarafawańnie, prašwiat-  
lańnie, elektryčny masaż.